

ATTA UNSAR
Atta unsar thu in himinam
weihnai namo thein
qimai thiudinassus theins
wairthai wilja theins swe in himina jah ana airthai
hlaif unsarana thana sinteinan gif uns himma daga
jah aflet uns thatei skulans sijaima
swaswe jah weis afletam thaim skulam unsaraim
jah ni briggais uns in fraistubnjai
ak lausei uns af thamma ubilin
unte theina ist thiudangardi jah mahts jah wulthus
in aiwins
amen

© SVEN SANDBLOM, 2013

DIGITALISERING AV NOTER:
KARL-VILHELM JANSSON

GRAFISK PRODUKTION:
ANNA KILANDER

TRYCK:
RIT & KOPIERINGSSERVICE,
ENKÖPING

DISTRIBUTION:
FIRMA SVEN SANDBLOM
SVENSANDBLOM@HOTMAIL.COM
070 844 03 10

NORDVERK FÖRLAG
INFO@CRIMSONIC.COM
WWW.PARLINDH.COM

**SILVERBIBELNS
CODEX ARGENTEUS**

ATTA UNSAR

ATTA UNSAR

FADER VÅR

VATER UNSER

OUR FATHER

PATER NOSTER

**Tonsättning för manskör
Sven Sandblom**



NORDVERK FÖRLAG

ATTA UNSAR

Text ur Silverbibeln, Codex Argenteus

Musik Sven Sandblom

♩ = 60 *mf*

x) Atta unsar Þû in himinam wîchne nâmo Þin

x) Fonetisk, gotisk text

5 *p* *mf*

kwîme Þjudinassus Þins werþe wilja Þins swê in himina

Oh - - - - -

10 *ritard.* *p*

jach âna erþe (Alternativ text) Dag - ligt bröd. Täg - liches Brot. Dai - ly bread. Panem, da nobis hodie

- erþe Chlêf unsarana Þâna sîntînan gîf uns himma dâga

14

Syndernas för - lå - telse För - låta
Sünden - ver - geb - nis Ver - geben
Trespas be for - gi - ven For - give
Dimitte de - bita nostris Dimit - timus

Jach âflêt uns Þâtî skûlans sijema swaswê jach wîs aflêtam Þêm skûlam

17 *mf*

skydiga Jach nî bringes uns, in frêstuvnje, âk lösî uns âf Pamma
Schuldigern
trespassers
debitoribus

p
Ej fres - telse. Ej
unsarem. (Alt.) Keine, Ver - su - chung Erlöse vom
No, temp - ta - tion Deliver from
Ne tenta - tionem Libera nos a

21 *mf* *ritard.* *f*

ûvîlin Unte Þîna, ist Þjudangardi, jach machts, jach wul - Þus in

oñdo
Bösen
evil
malo

26 *ff* *p* *pp*

ë - wins A - a - men.

Uttalsanvisningar: â, ê, î etc. = Korta vokaler
u = som i tyskan (o) ä, ë, ï etc. = Långa vokaler
o = som i tyskan (å)
þ = som i engelskt thing (d.v.s. tonlöst)
w = som i engelska